

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/20-2020/21**  
*(skrajne daty)*  
Rok akademicki 2019/20

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Język angielski w naukach medycznych
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Położnictwo
Poziom studiów	drugiego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3
Rodzaj przedmiotu	przedmiot treści kształcenia kierunkowego
Język wykładowy	język angielski
Koordynator	mgr Justyna Drożdż
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Magdalena Płonka

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semes tr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw .	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							<b>4</b>
2		30							<b>4</b>
3		30							<b>4</b>

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

- 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)** sprawdzian pisemny, - wykonanie pracy zaliczeniowej: projekt z zakresu studiowanej specjalności (do wyboru: opracowanie tekstu fachowego, omówienie, streszczenie, opracowanie artykułu naukowego, prezentacja wybranego tematu związanego z pracą dyplomową studenta/ studentki

Zaliczenie z oceną w semestrze I-III, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

## 2. Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu połoźnictwa).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

<b>EK</b> (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Zna język angielski na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego.	<b>B_U71</b>
EK_02	Zna i rozumie zakres słownictwa niezbędny w codziennym posługiwaniu się językiem	<b>B_W52</b>

	angielskim w położnictwie.	
EK_03	Stosuje język angielski w mowie.	<b>B_U72</b>
EK_04	Zna podstawową terminologię w języku angielskim.	<b>B_W51</b>
EK_05	Zna język angielski na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego.	<b>B_U71</b>

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
1. Autoprezentacja. Czynności dnia codziennego. Praca zawodowa.
2. Praca położnej – porównanie na wybranych przez studentów przykładach. Zdobywanie kwalifikacji. Dane statystyczne. Wyszukiwanie informacji w Internecie.
3. Szpitale w Polsce i zagranicą. Praca położnej w Polsce, Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii – porównanie.
4. Rozmowa o pracę. Pisanie CV.
5. Pracownicy medyczni – rutyna codzienna, obowiązki i relaks, porównywanie wzorców. Kształcenie na kierunkach medycznych.
6. Leczenie niepłodności – in-vitro, inseminacja, udroźnianie jajowodów.
7. Surogactwo w Polsce. Porównanie tego zjawiska na podstawie analizy firmy Biotex na Ukrainie i w Indiach.
8. Naprotechnologia – czym jest i w jakim stopniu pomaga bezpłodnym parom?
9. Fizjologia układu rozrodczego – budowa i funkcja żeńskiego i męskiego układu rozrodczego.
10. Proces zapłodnienia. Budowa płodu w łonie matki.
11. Choroby kobiece – problemy ginekologiczne dziewcząt przed okresem po- kwitania, kobiet w wieku rozrodczym i menopauzalnym.
12. Ciąża – opis przebiegu kolejnych trymestrów, pierwsze objawy ciąży.
13. USG – analiza skrótów używanych w opisie parametrów płodu.
14. Monitorowanie pacjenta – funkcje życiowe – prawidłowe pomiary, formy mierzenia, składanie raportu. Odczytywanie wykresów. Badanie USG – rozmo- wa z pacjentem.
15. Rodzaje znieczuleń podczas zabiegów. Przygotowywanie pacjenta do za- biegu i opieka pooperacyjna.
Semestr 2

1. Cesarskie cięcie na życzenie – za i przeciw – dyskusja. Niebezpieczeństwa i obawy.
2. Opieka przedporodowa – sposób odżywiania się, rodzaje badań. Uczęszczanie do szkoły rodzenia – dyskusja.
3. HIV a ciąża – jakie środki ostrożności trzeba zachować żeby nie zakazić płodu?
4. Komplikacje ciążowe – cukrzyca, nadciśnienie, syndrom HELLP, zakrzepica żył głębokich, zator płucny, cholestaza ciążowa.
5. Komplikacje ciążowe c.d. – zjawisko łożyska przodującego, niewydolności szyjkowej i odklejenia się łożyska.
6. Poród fizjologiczny – fazy porodu. Rola i zadania położnej.
7. Różne rodzaje porodów. Dyskusja – za i przeciw porodom domowym.
8. Poród zabiegowy – porody kleszczowe i za pomocą próżniągu.
9. Urazy okołoporodowe – omówienie najczęstszych urazów matki i dziecka.
10. Pisanie raportów – zdawanie relacji z przebiegu porodu i stanu dziecka.
11. Komplikacje podczas porodu – nieprawidłowe ułożenie płodu. Niewspółmierność barkowa, ułożenie pośladkowe.
12. Procedura indukcji porodu. Ryzyko towarzyszące temu zabiegowi i alternatywy na wypadek niepowodzenia.
13. Episiotomia – nacięcie krocza, rodzaje nacięć i powikłania pozabiegowe.
14. Ocena bólu – opis bólu (charakter, siła, częstotliwość). Rozmowa z pacjentem na temat lokalizacji i oceny bólu.
15. Formy uśmierzania bólu podczas porodu. Środki przeciwbólowe.
Semestr 3
1. Skala APGAR – omówienie innych skali oceny noworodka.
2. Wady wrodzone – rodzaje wad wrodzonych: wytrzewienie, roszczep wargi i podniebienia, stopa końsko-szpota, polidaktylia.
3. Wady cewy nerwowej – roszczep kręgosłupa. Porażenie mózgowe i jego przyczyny.
4. Pojęcie trisomii – wady genetyczne – statystyka.
5. Badanie prenatalne – bezinwazyjne – przezierność karku, badanie serum, wolnych DNA.
6. Badanie prenatalne inwazyjne – biopsja kosmówki i amniopunkcja.
7. Ciąża mnoga i poród przedwczesny – rodzaje bliźniąt, syndrom TTTS, poród bliźniąt.
8. Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia. Sprzęt i wyposażenie niezbędne do opieki nad dzieckiem.
9. Choroby niemowlęce i Intensywna Opieka Neonatologiczna – sprzęt.
10. Krew pępowinowa – moda czy mądra inwestycja. Proces pobierania krwi pępowinowej, koszt jej pobrania i przechowywania.
11. Problemy okresu połogowego – depresja poporodowa, dolegliwości po CC i epizjotomii, nietrzymanie moczu, wypadnięcie macicy.
12. Problemy ginekologiczne – PCOS, choroby weneryczne (STD) i ich objawy, brodawczak, PID, UTI, POP, choroby onkologiczne ich objawy i leczenie.
13. Antykoncepcja – przegląd hormonalnych i naturalnych metod antykoncepcyjnych.
14. Onkologia – rodzaje problemów onkologicznych w ginekologii- rak piersi, szyjki macicy, jajnika
15. Praca dyplomowa – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń.

### 3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

*Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość*

*Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość*

*Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń*

Ćwiczenia:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z połoźnictwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	kolokwium, zaliczenie pisemne, egzamin pisemny	ćw
EK_02	egzamin pisemny i ustny- prezentacja projektu indywidualnego	ćw
EK_03	odpowiedź ustna, tłumaczenie, prezentacja projektu indywidualnego, aktywność – obserwacja w trakcie zajęć	ćw
EK_04	tłumaczenie	ćw

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu testowego, potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju,

ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2, egzamin ustny – prezentacja/projekt

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	90
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	75
SUMA GODZIN	175
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>12</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	
zasady i formy odbywania praktyk	

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Hansen E., M. Czubak, *English for Midwives*. Medipage 2015.  
– rozdziały od 10 do 12.

Grice T., *Oxford English for Careers. Nursing 1*. OUP 2017.

Wright R., M. Symonds Spada, *English for Nursing 2*. Pearson 2014.

Literatura uzupełniająca:

Pohl A., *Test Your Professional English: Medical*. Longman-Pearson Education 2010.

Donesch-Jeżo E., *English for Medical Students and Doctors cz.1.*, Kraków: Wydawnictwo Przegląd Lekarski 2010.

Vince M., *Advanced Language Practice*. Hueber Verlag GmbH 2014.

Carr G., S. Davies, *English B2 Certificate Tests: testy certyfikacyjne z języka angielskiego: poziom B2*. Wyd. Neograf 2012.

Latham-Koenig Ch., C. Oxenden, *English File Upper intermediate 3<sup>rd</sup> Edition*. OUP 2014.

*Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland*, Elsevier Urban & Partner 2012.

[www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek](http://www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek)

Strona e-dydaktyki UR:

[https://e-](https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html)

[dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html](https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html)

Strony internetowe:

[www.examenglish.com](http://www.examenglish.com)

[www.bbc.com/news/health](http://www.bbc.com/news/health)

[www.health.co.uk](http://www.health.co.uk)

[www.ukhealthradio.com](http://www.ukhealthradio.com)

[www.thelancet.com](http://www.thelancet.com)

[www.sciencefocus.com](http://www.sciencefocus.com)

[www.who.int](http://www.who.int)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej